

Совет Безопасности

Distr.: General
26 September 2007
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 20 сентября 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1772 (2007) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня представить ему доклад в течение 30 дней с момента принятия этой резолюции, имею честь информировать членов Совета о мерах, принятых мной в соответствии с пунктами 6, 7, 15 и 16 резолюции со времени ее принятия.

Выполняя положения пункта 6, в котором Совет просил меня активизировать мои усилия по оказанию помощи в проведении Национальной конференции по примирению и в поощрении всеохватного политического процесса, я начал разработку комплексной стратегии по Сомали, основанной на работе в двух направлениях: a) политическое направление, предполагающее поощрение диалога между переходным федеральным правительством и всеми оппозиционными группами в Сомали и за ее пределами, ведущему, как хочется надеяться, к прекращению боевых действий, что позволит создать переходные институты на широкой основе и с участием всех сторон; и b) направление работы в области безопасности, что предполагает усиление Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) до уровня, позволяющего создать необходимые условия для вывода эфиопских сил.

В стремлении содействовать всеохватному политическому процессу мой Специальный представитель по Сомали Ахмеду ульд-Абдалла в тесном сотрудничестве с региональными и международными партнерами участвовал в состоявшемся в Риме 10 сентября 2007 года совещании Международной контактной группы, участники которого призвали переходные федеральные органы добросовестно выполнять рекомендации Национальной конференции по примирению и в срочном порядке разработать «дорожную карту» на оставшуюся часть переходного периода, включая подготовку проекта новой федеральной конституции, проведение переписи населения и подготовку к национальным выборам в 2009 году, как это предусмотрено в Переходной федеральной хартии.

В дополнение к моему письму Совету от 27 августа 2007 года об укреплении потенциала Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) я рекомендовал обеспечить ПОООНС необходимыми ресурсами для применения в отношении Сомали комплексного подхода Организации Объединенных Наций, ведущего к выработке общей стратегии миростроительства Организации Объединенных Наций. Эта стратегия будет вклю-

чать содействие посредничеству со всеми сомалийскими сторонами, координацию, поддержки переходных федеральных органов в Сомали в областях политики, безопасности, проведения выборов, гуманитарной деятельности и развития и работу с внешними партнерами, прилагающими усилия по оказанию содействия в решении стоящих задач. В Центральных учреждениях в настоящее время проходят переговоры о возможном создании объединенной целевой группы под руководством Департамента по политическим вопросам для определения общих стратегических целей Организации Объединенных Наций в Сомали, которыми можно было бы руководствоваться при разработке комплексного плана Организации Объединенных Наций.

Что касается АМИСОМ, то Департамент операций по поддержанию мира, Департамент по политическим вопросам, Управление по координации гуманитарных вопросов и Департамент по вопросам охраны и безопасности Секретариата начали обсуждение вопроса о будущей поддержке, которую можно было бы оказать АМИСОМ, и вскоре проведут консультации с Африканским союзом (АС) о характере и масштабах такой поддержки. Департамент по вопросам охраны и безопасности проведет всеобъемлющую оценку ситуации в области безопасности в Могадишо для определения того, что требуется АМИСОМ для обеспечения безопасности в столице, и представит Генеральному секретарю рекомендации в отношении возможности перевода ПОООНС из Найроби в Сомали.

После представления моего последнего доклада по Сомали в Аддис-Абебе была полностью развернута группа в составе 10 военных, полицейских и гражданских специалистов по планированию, которая оказывает Африканскому союзу помощь в решении вопросов дальнейшего планирования его миссии в Сомали и управления ею. В числе прочих мероприятий специалисты Организации Объединенных Наций по планированию оказали Африканскому союзу помощь в пересмотре концепции операций АМИСОМ и провели инструктаж бурундийской группы по оценке ситуации до ее отправления в Могадишо для выполнения стоящей перед ней задачи.

В письме от 4 августа Председатель Африканского союза президент Конаре от имени Совета мира и безопасности АС вновь призвал Организацию Объединенных Наций подготовить для АМИСОМ пакет мер финансовой и материально-технической поддержки и предложил экспертам из этих двух организаций встретиться для согласования подробностей такого пакета. Несмотря на отсутствие необходимых условий для успешного проведения операции по поддержанию мира, тем не менее важно предоставить АМИСОМ дополнительную поддержку, с тем чтобы она могла увеличить численность своего персонала и повысить эффективность своей работы, поскольку это может помочь стабилизировать ситуацию в Могадишо по крайней мере в краткосрочном плане. В настоящее время Африканский союз испытывает серьезные финансовые, материально-технические и другие трудности в развертывании войск, которые присоединятся к двум угандийским батальонам, уже находящимся в столице Сомали. Я информировал г-на Конаре, что Организация Объединенных Наций готова совместно с Африканским союзом изучить вопрос о том, какую она может оказать дополнительную помощь в укреплении и расширении присутствия АМИСОМ на местах. Помимо предоставления дополнительных технических рекомендаций в отношении продолжающейся деятельности в штаб-квартире АС, Организация Объединенных Наций могла бы также оказать содействие в

мобилизации двусторонней помощи странам, предоставляющим войска, и тем самым ускорить развертывание обещанных контингентов и, возможно, побудить другие страны предоставить войска. В этой связи мы просили Африканский союз представить подробную информацию в отношении оперативной концепции и вспомогательных планов Миссии, а также дать хоть какие-либо указания в отношении характера поддержки, которую ожидает получить АС. Как только Организация Объединенных Наций получит эту информацию, нам легче будет подготовить предлагаемое совещание технических экспертов для выработки соответствующего пакета мер поддержки.

Я по-прежнему твердо убежден, что чрезвычайно важно обеспечить создание условий, о которых я говорил в своем докладе от 25 июня 2007 года, прежде чем рассматривать развертывание операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в качестве реалистичного и действенного варианта.

В последние недели ситуация в области безопасности в Могадишо ухудшилась, что проявилось в резком увеличении количества целенаправленных убийств, нападений с использованием гранат и самодельных взрывчатых устройств, а также инцидентов, связанных с прямой вооруженной конфронтацией между войсками переходного федерального правительства и эфиопскими силами, с одной стороны, и группами мятежников — с другой. Кроме того, в течение августа возросло количество столкновений между сомалийскими кланами и подкланами в различных районах южной части Сомали. В силу нынешней ситуации в области безопасности оказалось невозможным направить в страну новую техническую миссию по оценке, которая могла бы провести достаточно времени в Сомали для сбора подробной информации об условиях на местах. С другой стороны, я не счел целесообразным направлять миссию по оценке в район, имеющий лишь ограниченный доступ в Сомали, поскольку такая миссия вряд ли добавит что-либо нового к выводам предыдущей миссии, которая направлялась в марте 2007 года. Тем не менее военные и другие эксперты продолжали анализировать и обновлять существующие планы действий на случай непредвиденных обстоятельств. Хотя вероятные цели и диспозиция операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в южных и центральных районах Сомали существенно не изменились со времени представления моего последнего доклада, продолжающаяся неустойчивость ситуации в области безопасности может означать, что потребуются дополнительные воинские подразделения с бронеавтомобилями.

Между тем, учитывая сложную ситуацию в области безопасности в Сомали, может быть нежелательным ограничивать возможности укрепления безопасности только развертыванием АМИСОМ и сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Еще одной возможностью, которую можно было бы изучить, является развертывание в течение определенного периода времени действенных многонациональных сил или коалиции заинтересованных партнеров с ограниченной задачей обеспечить безопасность в конкретном районе, что может заложить основу для вывода иностранных сил, а также последующего развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В начале июля Департамент операций по поддержанию мира провел ряд неофициальных совещаний со странами, которые потенциально могли бы пре-

доставить войска, по зондированию их позиций, в ходе которых эти страны имели возможность подробно обсудить планы действий Организации Объединенных Наций на случай возникновения непредвиденных обстоятельств и проявить свой интерес к участию в возможной будущей миссии в Сомали. Хотя некоторые государства-члены, которые участвовали в этих совещаниях, проявили вероятный интерес к предоставлению воинских контингентов, большинство из них четко заявили, что они смогут выделить свой персонал для операции в Сомали только в том случае, если будут созданы необходимые условия, особенно в этот период, когда существует беспрецедентный спрос на миротворческие услуги Организации Объединенных Наций.

Что касается гуманитарной ситуации, то продовольственная безопасность и положение в области питания резко ухудшились в Сомали в районах Нижней и Средней Шабелли. Согласно оценке продовольственной безопасности и урожайности, проведенной в сентябре 2007 года Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Сетевой системой раннего оповещения о голоде, число людей, нуждающихся в гуманитарной помощи, возросло с 1 до 1,5 миллиона. Эта цифра включает 295 000 человек, находящихся в условиях чрезвычайной гуманитарной ситуации, что требует вмешательства для спасения их жизней; 490 000 человек находятся в состоянии острого кризиса, в том что касается наличия продовольствия и средств к существованию, что требует поддержки в обеспечении их средствами к существованию, и примерно 325 000 человек являются внутренне перемещенными лицами, ставшими таковыми недавно (с апреля 2007 года) и 400 000 человек — внутренне перемещенными лицами в течение длительного времени. Примерно 85 процентов людей, которые были отнесены к категории лиц, находящихся в условиях чрезвычайной ситуации, и 31 процент лиц, отнесенных к категории находящихся в состоянии острого кризиса, в том что касается продовольствия и средств к существованию, проживают в районах Шабелли. Проведенные недавно обследования уровня питания подтверждают, что показатели острого недоедания в этих районах в настоящее время превышают пороговый уровень в 15 процентов, свидетельствующий о чрезвычайной ситуации. Главными препятствиями для доставки помощи являются отсутствие безопасности в южных и центральных районах из-за распространенного там бандитизма и незаконные блок-посты, созданные вооруженными ополченцами-наемниками, которые взимают налоги с гуманитарных грузов (в августе сообщалось о наличии 238 таких блок-постов).

Пиратство у побережья Сомали создает угрозу коммерческим морским перевозкам и препятствует безопасной доставке гуманитарной помощи. Участившиеся пиратские нападения ведут к росту расходов на морские перевозки и значительному сокращению числа грузовых судов в прибрежных водах. Почти 80 процентов помощи, предоставляемой Сомали Мировой продовольственной программой (МПП), поступает по морю, однако из-за пиратства количество судов, которые готовы перевозить продукты питания в страну, сократилось вдвое. Только за этот неполный год в сомалийских водах или вблизи их совершено 15 нападений на суда, в том числе на два судна, зафрахтованных МПП, на одном из которых был убит охранник. В 2006 году было совершено 10 нападений.

В марте 2006 года Совет Безопасности откликнулся на сообщения о пиратстве, приняв заявление своего Председателя, который призвал государст-

ва — члены Организации Объединенных Наций, у которых имеются военно-морские суда в международных водах и военные самолеты в воздушном пространстве вблизи побережья Сомали, проявлять бдительность в связи с пиратством и принять меры для защиты торговых судов, особенно судов, используемых для перевозки гуманитарной помощи.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун